

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**
Lapfőigazgató a **CORVIN**
Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timisórai törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1933).
Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDE**
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Heves elhárító harcok Krivojrog előtt

Az elmúlt negyvennyolc órában különösen elkéseredett harcok dúltak a keleti elhárító csata sulypontjain

Visszavert szovjet támadások a kiürített Melitopol nyugati szélén létesített német retesz-állásoknál

Szadak török képviselő jelentőse cikke Ankara balkáni politikájáról

A keleti arcvonal déli és középső szakaszán, az elhárító csata sulypontjain az elmúlt negyvennyolc órában különösen elkéseredett harcokra került sor. Német részről megállapítják, hogy a szovjet hadvezetés újabb nagy erőket vet be, és szemben a német védelem ereje ismét erősödik. Délen a kremenicsuggi csatlakozását a Szovjetnek Krivojrog felé való áttörési erőfeszítései jellemzik. Krivojrog előtt a német elhárító arcvonal feletti szívós és a légi erő is nagy szerepet játszik a védelemben. A nehéz elhárító harcok változatlan hevességgel folynak. Kemény küzdelmet jelentenek a Melitopotól délre és a Zaporozsjetől délkeletre fekvő térségből is. Melitopol előtt, több napi ádáz utcai harc után a németek kiürítették, a város nyugati szélén létesített reteszállásaik előtt az újabb szovjet támadásokat visszaverték. Erősebb harcok folynak a központi arcvonalon is, Kievtől északra, Smolenszktól nyugatra, valamint Verkhaj Lukitól délnyugatra is.

Rikai lapok egyöntetűen tikrózték, hogy Londonban és Washingtonban nagyon jól megértették a Krenj állásfoglalását. Német politikai megfigyelők mindazonáltal úgy látják, hogy Eden és Hull — a moszkvai álláspont ellenére — megkísérlik, hogy a tárgyalások menetét az időszaki politikai kérdésekre tereljék. Erre mutat a Times egyik cikke is, mely a „politikai hadvezetés” időszaki kérdéseiről szólott. Az amerikai sajtó is siettet megjegyezni, hogy a második arcvonal egyike a megvitatandó kérdéseknek, de nem az egyetlen kérdés.

A Daily Mirror például ezt írta: — A moszkvai értekezlet céltalan, ha csupán a második arcvonalat vitatják meg.

A Balkán

A Kador hírgyűnkés stockholmi DNB-jelentést ismeret, mely szerint az amerikai közvélemény ellene van bármely olyan tervnek, amely a háboru utáni Európát befolyási területekre osztaná. A Stockholms Tidningen című svéd lap washingtoni tudósítója mindazonáltal úgy véli, hogy a moszkvai értekezlet egyik első eredménye valamely ideiglenes megegyezés lesz a Balkán problémájában.

A balkáni kérdéstről, mint az elmúlt hetekben több ízben, ezúttal is török részről hangzottak el figyelemreméltó kijelentések. Szadak török képviselő az A k s a m című lapban megragadja azt az alkalmat, hogy a Journal de Genève című svájci lap behatóan foglalkozik Törökország politikájával és kiemeli a svájci lapnak azt a megállapítását, hogy „Churchill elég okos volt, hogy Adanában nem gyakorolt nyomást Törökországra, hanem csupán a törökök támogatását kérte a Balkán jövő megszervezéséhez.” Szadak nem tudja, mennyire találja fején a svájci lap az igazságot, de megjegyzi, hogy Törökország természetesen mindig a legnagyobb örömmel vet részt a balkáni újjászervezés munkájában.

Törökország és a Balkán

A svájci lapnak arra a megállapítására, hogy Törökország csak akkor lép be a háborúba, ha a szövetségesek a Balkánon megvetették a lábukat, Szadak hangsúlyozza, hogy Törökország nemhadviselő politikája nem a véletlen jánoka, amely a katonai műveletek alakulása szerint változik; Törökország semlegességének alapjai: a török életérdekek. Világos, hogy Törökországot igen közérőli érinti a balkáni helyzet, de mindenki tudja, hogy Törökországnak nincsenek területi céljai.

Politikánk jelszava: a Balkán a balkáni népek — hangoztatja az A k s a m cikkírója — azt akarjuk, hogy minden balkáni nép teljes függetlensége birtokában egyetértésben és semmiféle idegen befolyás itt ne érvényesüljön. Amennyiben a török határokat balkáni oldalról

nem fenyegeti veszély, Törökország nem lép be a háborúba.

— Ami a Balkán jövő rendezését illeti — folytatja Szadak képviselő — gyakran beszélnek konföderációról, amely a balkáni egyesült államokat vagy a balkáni államok unióját valósítaná meg. Azonban haszontalan dolog már most erről beszélni; az első, legfontosabb feltétel, hogy idegen befolyás itt ne érvényesüljön és a balkáni államok egyetértésnek.

Szadak utal ezután arra, hogy az egyik orosz lap a balkáni föderációs tervekben veszélyt lát a Szovjetunió ellen és Moszkva szerint a tapasztalat is megmutatta, hogy az ilyen szövetségek semmire sem jók. A kisanant és a balkáni antant egyformán életképtelen volt. Mihelyt kitört a háború, a balkáni antant három részre szakadt: vagy a németek oldalára állt, vagy a szövetségesekhez csatlakozott, Törökország pedig semlegességével a két fél között maradt.

Szadak szerint igen nagy tévedés azt hinni, hogy a balkáni paktum a Balkán határait garantálta, mert a balkáni egyezmény aláírói csupán a Balkán-államok egymásközötti határai biztonságát szavatolták és semmiféle kötelezettséget nem vállaltak egymás megsegítésére a Balkánon kívülről jövő veszély ellen. Amikor tehát Görögországot és Jugoszláviát Olaszország és Németország megszállta, Törökországnak semmiféle kötelezettsége sem volt a segítségnyújtásra. Törökország azonban teljesítette kötelezettséget annyiban, hogy amikor Olaszország megtámadta Görögországot, figyelmeztette Bulgáriát, hogy ha Bulgária is megtámadná Görögországot, ez török hadüzenetet volna maga után Bulgária ellen.

Jelentéseink a harcok területeiről

Szovjet támadásokat vertek vissza Melitopotól délre és Zaporozsjetől délkeletre

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harcok a déli és középső szakaszokon folyó nagy elhárító csata sulypontjain tegnap különösen elkéseredett harcokra került a sor. Melitopotól délre és Zaporozsjetől délkeletre a keskeny fronton támadó több szovjet hadosztályt nagy veszteségeik mellett visszaverték, néhány betörést pedig elrezteltek.

Dnyepropetrovszk mindkét oldalán a szovjet erőnek a sűrű köd védelme alatt sikerült a Dnyeper nyugati partján egy hídfőállást létesíteniük.

A Kremenicsugtól délkeletre levő betörési területen a német retesz-állások ellen indított erős szovjet támadások német ellentámadásokkal váltakoztak. A szovjet csapatok fokozták azon törekvésüket, hogy Krivojrog felé áttörjenek. A

Szadak végül hangoztatja, korántsem állítja, hogy a régi balkáni paktum tökéletes intézmény volt, hiszen Bulgária távolmaradása folytán nem is lehetett ilyennek tekinteni, majd emlékeztet Bulgáriának a Balkán-paktumba való bekapcsolása irányában tett török erőfeszítéseire.

Partizánok

Míg Moszkvában a különböző balkáni felkelő alakulatok vezetésének egyetemeséről tárgyalnak, német részről erőes tiszogató hadműveleteket folytatnak a Balkánon s ebben főleg a horvát haderő kötelékei támogatják a németeket.

A Tim pul című román lap ebben a vonatkozásban a következőket írja:

A volt Jugoszlávia területén a német csapatok erőes hadműveleteket folytatnak Tito csoportja és Mihájloviics csoportja ellen, amelyek az Adriai-tenger partján, Boszniában, Hercegovinában és Horvátország déli részén egyes városokat elfoglaltak. Ezt számukra az olasz kapituláció következtében előállított helyzet tette lehetővé és az a tény, hogy egyes olasz hadosztályok fegyvert és löszert bocsátottak rendelkezésükre. A harcok nehezek, mert a szóbanforgó terület alkalmas guerilla-aktiókra.

Bár a közkeletű szövetséges haderők főparancsnoka, Wilson tábornok kísérletet tett arra, hogy a volt Jugoszláviában és Görögországban valamennyi partizán-mozgalom vezetését átvegye, erre irányuló fáradozása eddig nem vezetett eredményre — állapítja meg a Tim pul. — mert a különböző csoportok és csoportosok még nem elégezték meg egymás között a törzssalkodást.

nehéz elhárító harcok nem csökkenő hevességgel folynak.

Kemény harcokra került a sor Szolészktól nyugatra is. A szovjet erős áttörési támadásai a német csapatok szíves ellenállásán megtörték. Ellentámadással a német csapatok az átmenetileg elvesztett területet visszafoglalták és közben egy gyengébb ellenséges csoportot megsemmisítettek.

A keleti arcvonal többi részén csupán a Kievtől északra levő szakaszon, a Sesh folyó torkolatának mindkét oldalán, Verkhaj Lukitól délnyugatra és a Ladoga-tó felé, jelentettek helyi harcokat. Az utóbbi két nap súlyos harcok után 282 szovjet páncélost semmisített meg, ezekben legnagyobb részét az Azovi-tenger és Kremenicsug közötti harcok szakszon pusztították el.

A déliolaszországi arcvonalszakaszon

tegnap nem voltak figyelemre méltó harci események. Erős német repülőkövetékek újlag jó eredménnyel támadták meg Nápoly ellenséges ellátási támaszpontját.

Eddig érkezett jelentések szerint a német légiő 22-re virradó éjtszaka a Földközi-tenger keleti részén elszállított egy ellenséges rombolót, egy másikat pedig bombatalálattal megromgát.

A megszállott nyugati területek fölött tegnap 11 angol-szász repülőgépet lőttek le, ezek közül 9 gépet a légierő légvédelmi tüzérége pusztított el.

Északamerikai bombázó repülőgépek sűrű felhőtakaró védelme alatt és esős időben elrepültek délkeleti Németország fölött és tervszerűen néhány helyszégre szórva bombákat dobtak.

Az elmúlt éjtszaka ellenséges zavaró repülőgépek egyes támadásokat intéztek nyugati német terület ellen.

Angol és amerikai repülők Nyugat-Magyarország fölött

Budapest. (Rador). A német távirati iroda ismerteti a magyar távirati iroda jelentését, amely szerint *vasárnap a déli órákban angol-amerikai repülőgépek több hullámban átrepültek Magyarország délnyugati határát. A Dunántúlról bombák ledobását jelentették.*

A támadó angol-amerikai repülők az ország nyugati és délnyugati része fölött átrepülve elhagyták a magyar légteret. Emberveszetéséről vagy anyagi károkról eddig nem érkezett jelentés.

LÉGIPIRÁDÓ BUDAPESTEN

Budapest. (Europapress). Budapest október 24-én, vasárnap délben, valamivel 12 óra után légi piradót rendeztek el. A piradó egy órahosszat tartott. Idegen repülők nem jelentek meg a magyar főváros fölött.

A NÉMET LÉGEHÁRITÁS EREDMÉNYESSÉGE

Berlin. (Tp.) A magyarországi bombázással kapcsolatban vasárnap a déli órákban angolszász repülőgépek délnémetországi terület, Stájerország fölé repültek és Bécs vidékéi megközelítették. A felhőtakaró védelme alatt közeledő ellenséges repülők tervezett zárt támadása nem sikerült a légvédelem sikeres elhárítása következtében és az ellenséges gépek visszatérve, Bécs és az Alpok között dobták le bombáikat. Megállapították, hogy több amerikai repülőgépet lezuhant.

A keleti hadihelyzet a DNB katonai munkatársának megvilágításában

Berlin. (DNB). A keleti harctéren — mint a német távirati iroda katonai munkatársa megállapítja — a szovjet csapatok tegnap is folytatták politikai propagandisztikus indokok sugalta nagy offenzívájukat az arcvonal legfőbb gyújtópontjain, a nélkül azonban, hogy döntő jelentőségű eredményt sikerült volna elérniük. Ezáltal is a német fegyverek az egész vonalon teljes elhárító sikert vívtak ki.

A szovjet vezetéknek az a törekvése, hogy Anglia és az Egyesült Államok hadügyminiszterének mindenáron szolgáljon katonai eredménnyel, amelyet azután a moszkvai értekezleten politikai kézpénzzé lehetne felváltani, olyan nagyarányú érvágás a szovjet hadsereg számára, amelynek bénító hatása sokáig érezhető lesz majd, — hangoztatja a DNB munkatársa, majd így folytatja:

A szovjet csapatok csupán egyes helyeken tudták a német vonalakat néhány kilométerre visszanyomni, de egészében a mélyen tagozott német védelmi rendszer ezeket a támadásokat felfogta és olyan hatatosan hárította el, hogy a szovjet csapatok szokatlanul nagy ember- és anyagvesztése ellenére a német vonalakat sehol sem tudták áttörni.

Komoly, egyedülálló nő, három nyelvtudással, emenne egyedülálló urhoz vagy urnőhöz

házevezetőnek

üzletvezetéshez is ért. Erdeklődni Timisoara I., Eugen de Savoya-u. 8. l. ajtó. Hátul az udvarban, varrózó.

Német harci repülőgépek London város területén egyes célpontokat bombáztak.

KÉT DODEKANÉZOSZI SZIGET ELFOGLALÁSA

Berlin. A német vezérő főhadiszállás jelentette, hogy a Földközi-tenger keleti részén német katonáknak, akik átmenetileg hadifogságba kerültek, sikerült megmenekülniük. Ezek új segítő erők érkezése után és a légiő támogatása mellett elfoglalták az ellenség részéről megszállott Levitha nevű dodekanézoszi szigetet. Az elfoglalás rajtaütés-szerűen ment végbe. Ezenkívül október 22-én a német légiő kötelekei a védőerő csoportjaival egyetemben elfoglalták Stampagnia szigetet, amely az angol és Badoglio-csapatok birtokában volt. A német harci erők az ellenséges ellentámadást szétverték és a sziget megszállása során foglyokat ejtettek és zsákmányt szereztek.

AZ NST. HELYZETJELENTÉSE

A Nemzetközi Sajtótudósító a keleti harctéri helyzetéről részleteiben a következőket jelenti:

Az Azovi-tenger és a Dnyeper-könyök között a szovjet csapatok újabb harcbevetésével, széles fronton ismét támadást indítottak, miközben csapattöredékeik zömét a Melitopol mindkét oldalán elterülő területre összpontosították. Elkeseredett harcokban, amelyek egész napon át tartottak, a német gránátosok valamennyi támadást visszautasították. Melitopol város romjait, amelyek mögött a német védelmi csapatok már több napon át a bolsevisták sokszoros tulsúlyával szemben megállották helyüket, a délután folyamán kiürítették, miközben az egyik szovjet átkarolási mozdulat meghiúsult. A város nyugati szélén levő német retesz-állások ellen indított erős szovjet táma-

dások az ellenség súlyos veszteségei között összeomlottak. Melitopol városától északra német vadászok ellentámadással elragadták a szovjet csapatoktól egy helységet, amelyet azután többszörös szovjet támadás ellenére is eredményesen megtartottak.

A Dnyepropetrovszktól északnyugatra levő betörési helyen a szovjet csapatok több, újonnan érkezett gyalogsági és páncélos hadosztály harcbevetésével az egész arcvonal szélességében támadást kezdtek, miközben a főszűk a sarok-pillérre és a Krivojrog előtti német elzáró front irányították. Mialatt a német gránátosoknak Krivojrog előtt támaszpont-állásaikat több szovjet gránátos-ék erős nyomása alatt hátsóbb vonalakra kellett visszahelyezniük, az oldalozó állások eredményesen megmaradtak, a tüzérége pedig ezalatt döntő módon nyújtott hátvédet a német gránátosoknak.

A NYUGATI INVÁZIO NEHEZSÉGEI

Madrid. (EFE). Egyetlen amerikai vagy angol hadvezető sem hisz abban, hogy Európát a La Manche-csatornán keresztül eredményesen lehetne megtámadni, — mondotta a washingtoni képviselőház titkos ülése után az egyik amerikai képviselő. — Pedig a szövetségesek a partraszállás számára elegendő hajóterrel és a szükséges csapatokkal rendelkeznek. Kérdéses azonban, hogy a nagy áldozatok árán létesített hidfőket 24 óráig is tudnák-e tartani. A német hadvezetés nyugaton több mint 100 hadosztállyal rendelkezik, hogy egy esetleges angolszász partraszállásnak megadhassa az ellenlökést. Ezenkívül Európában a németek kezükben tartják az összes vasutakat, autó- és országutakat, úgy hogy az angolszász hidfőket a leg-rövidebb idő alatt körülzárhatják és megsemmisíthetik — fejezte be nyilatkozatát az amerikai képviselő.

A politikai arcvonal

Stockholms Tidningen: A Balkánt lehetetlen több érdekerületre osztani

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda a Nemzetközi Sajtótudósító következő jelentését ismerteti:

A Stockholms Tidningen című svéd lap washingtoni levelezője a moszkvai értekezlettel kapcsolatban azt írja, hogy az amerikai közvélemény ellene van bármely olyan tervnek, amely a háború után Európát befolyási területekre osztaná.

E felfogás ellenére — írja tovább a lap levelezője — úgy látszik, hogy lehetetlen megbeszélés tárgyává nem tenni a Szovjetnek biztosítandó esetleges érdekerületek kérdését, mert bizonyos, hogy a Balkánt lehetetlen több érdekerületre osztani.

Ezzel kapcsolatban Washingtonban azt hiszik, hogy a moszkvai értekezlet egyik első eredménye lesz valamely ideiglenes megegyezés a Balkán kérdésében.

A balti államok függelenségének kérdése

Helsinki. (Rador). A német távirati iroda jelenti:

Az Uusi Suomi című finn lap foglalkozván a moszkvai értekezlettel, megállapítja, hogy egészen világos, hogy ki nek vannak a kezében az ütközőkérdések. Elég ebből a szempontból a tájékozódásra, ha elolvassuk azt a szovjet nyilatkozatot, hogy a balti államok függelenségének a visszaállítása annak felel meg, ha az Egyesült Államoktól Kalifornia átengedését kérnék.

A lap úgy gondolja, hogy a világnak fel kell vetnie azt a kérdést, lehetséges-e a tartós béke, ha teljesítik a Szovjet kívánságait.

Erre a kérdésre a felelet csak az lehet, hogy a Szovjet a szomszédos országok értelmiségű rétegeinek megsemmisítésével elérheti ugyan és fenn is tarthatja a „halotti csend”-et, de sohasem az igazi békét, — hangoztatja a fenn lap.

HULL A MOSZKVAI KINAI NAGYKÖVETTEL TANÁCSKOZOTT
Stockholm. (Rador). A brit tájékoztatóügyi hivatal közli, hogy Cordell

Hull, északamerikai külügyminiszter fogadta Moszkvában Kína nagykövetét s vele félórahosszat tanácskozott. A kínai nagykövetnek ez már a második látogatása Hullnál.

EDEN ÉS HULL A SZOVJET BIZALMATLANSÁGÁNAK KIKÜSZÖBÖLÉSÉN FÁRADOZIK

Genf. (Rador.) A német távirati iroda jelenti: A Daily Mail című angol lap egy külön cikkében a három külügyminiszter moszkvai tanácskozását illetőleg egyebek között azt írja, hogy Eden és Hull kiküldetése: a Szovjet bizalmatlanságának ki-

küszöbölése. Ez a bizalmatlanság mind politikai mind katonai téren fennáll. A Szovjetnél erősen meggyökeredett az a gyam, hogy az angolok és északamerikaiak szívesen ráhagyják a háború terét a Szovjetre.

A MOSZKVAI ÉRTEKEZLET SZAKBIZOTTSÁGAINAK ELSŐ ÜLÉSE

Amszterdam. (Tp.) A moszkvai határhatalmi értekezlet szakbizottságai először szombaton este kilenc órakor ültek össze és tanácskozásuk hajnali két óráig tartott. Ezeknek a bizottságoknak az a feladata, hogy az értekezlet eddig hozott határozatokat megismerjék. Abból a tényből, hogy az értekezletnek eddig valóban sikerült már kézzelfogható eredményekhez jutnia. Lehetséges ugyan, hogy az egyes határozatok konkrét megismerésénél még nehézségek merülhetnek fel, ami majdnem vitát tesz majd szükségessé. Emlétesre méltó, hogy ezek a szakbizottságok mai naptól kezdve naponta tanácskoznak. Tegnap délelőtt Hull amerikai külügyminiszter Edén angol külügyminiszterrel külön is találkozott, hogy néhány különleges kérdést beszéljenek meg.

A LENGYEL KÉRDÉS

Illetékes angol helyen hangsúlyozták, hogy nem felelnek meg a valóságnak azok híresztelések, amelyek szerint Edén Moszkvában jegyzéket nyújtott át, amelyben a angol kormány ama kívánságának adott kifejezést, hogy a Szovjetszövetség vegye fel a diplomáciai kapcsolatokat a lengyel kormánnyal.

VELENCEBE KÖLTÖZIK TOBB ITALIAI KÖVETESÉG

Róma. (Tp.) Velencéből jelenti, hogy a háromhatalmi egyezményhez tartozó államok legtöbbjének olaszországi diplomatai Velencébe teszik át székhelyüket.

A bojár diplomáciai ügyvivő már meg is érkezett Velencébe, Románia és Magyarország képviselői pedig a napokban érkeznek oda.

Japán kvirináli nagykövetségének egy kirendeltsége már előbb költözött Velencébe, ugyancsak Szlovákia külügy képviselője is.

Velence hamarosan a köztársasági fasizta kormány mellett működő diplomatai székhely lesz.

HAZATÉRHEZNEK OTTHONUKB. AZ OLASZ HADSEREG VISSZALÉPÉTTAGJAI

Cremona. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Regime Fascist című lap közli, hogy azok a hírek, amelyek szerint az olasz hadsereg visszalépett tagjai Németországba száműzté volna, minden alapot nélkülöznek. A hadsereg valamennyi tagja nyugodtan hazatérhet otthonába és folytathatja polgári foglalkozását, csak előzőleg orvosi vizsgálatnak kell magát alávetnie.

Legújabb

Moszkvában eddig nem került sor „drámai összetűzésre”

Amszterdam. (Tp.) A moszkvai értekezlet lefolyásáról érkezett legújabb jelentések szerint Anglia, az USA és a Szovjetunió küldöttségei szombaton tartották ötödik plenáris ülésüket. Vasárnap újabb teljes ülés volt. Az a körülmény, hogy a megbeszéléseket vasárnap is folytatják, megerősítik azt a feltevést, hogy a három külügyminiszter a legkisebb idővesztés nélkül szeretné a terjedelmes tárgysorozatot megbeszélni.

Angol hírforrásból eredő értesülés szerint Moszkvában továbbra is a jó megértés légköre uralkodik. Különböző fontos tárgyalási pontot már elintézték és a többi kérdés tekintetében is gyorsan haladnak a megbeszélések. Az angol forrás megerősíti azt is, hogy a megbeszélések eddig mindenben programszerűen folytak le és egyetlen egyszer sem volt „drámai összetűzés”. A szovjet küldöttség tagjaiban mély benyomást keltett az a mindenre kiterjedő jogász alapság, amellyel Hull amerikai külügyminiszter képviseli az összes programponokat.

Exchange Telegraph: „Van olyan pont is, amelyben a brit felfogás közelebb áll az oroszhoz, mint az amerikaihoz”

Genf. (Tp.) Az Exchange Telegraph című angol lap azt írja, hogy a moszkvai értekezlet figyelemre méltó tárgyalások közepe és ennek megfelelő légkörben folyik. Nem helytálló az a vélemény, hogy ez a mostani értekezlet Roosevelt, Churchill és Stalin személyes találkozásának előkészítésére szolgál, mert kétségtelenül megállapítható, hogy a jelenlegi megbeszélések célja az, hogy messzemenő gyakorlati eredményekre vezessen. Az angolszászok nem állnak szemben a Szovjet felfogásával, tehát nincsen szó arról, hogy a két állapot szembehelyezkedik majd a harmadikkal, hanem az a helyzet, hogy mindhárom fél, a másik részéről megértésben részesülve fejezi ki külön-külön a maga álláspontját. Van olyan pont is, amelyben a brit felfogás közelebb áll az oroszhoz, mint az amerikaihoz. Moszkvában is súlyt vetnek arra, hogy a tárgyalások során megegyezés jöjjön létre, — írja az említett lap.

BOSE KORMÁNYA HADAT ÜZENT AZ ANGOLSZASZ HATALMAKNAK

„Valóra vált a hindu nép politikai életének második nagy álma“

Bose hindu vezér részletes nyilatkozatot tett a hadüzenet várható fejleményeiről

Shonan, (DNB). Vasárnap reggel hivatalos jelentést adtak ki, amely szerint a szabad India ideiglenes kormánya Nagybritanniának és az Északamerikai Egyesült Államoknak megüzente a háborút. Az erről szóló határozatot szombaton este hozták meg azon a minisztertanácson, amelyen Subhas Chandra Bose hindu-vezér elnökölt. A hivatalos hadüzenetről szóló közlemény megállapítja, hogy a minisztertanács foglalkozott India politikai, gazdasági és kato-

nai helyzetével és e kérdések megvitatása után egyhangu határozatban mondta ki a hadüzenetet Anglia és az USA ellen. Az ideiglenes hindu kormány a hadüzenet kimondásáról értesítette a japán kormányt is és köszönetet mondott Japánnak azért a támogatásért, amelyben az indiai szabadságmozgalmat eddig is részesítette.

Subhas Chandra Bose az ideiglenes hindu nemzeti kormány megalakulása után nyilatkozott az újságírók előtt és többek között ezeket mondta:

Ki felelős India elnyomásáért?

— Természetes, hogy a szabad India hadat üzent Nagybritanniának és az amerikai Egyesült Államoknak, mert ez a két állam felelős India eddigi elnyomásáért. A világ jól tudja, hogy a nemzeti érzelmi hinduk már hosszabb idő óta háboruban vannak Angliával. A mi hadüzenetünk nem egyszerű propaganda-fogás — hangoztatta Bose ezután — mert tetteink révén biznyságát fogjuk nyújtani annak, hogy keresztül is akarjuk vinni azt, amit kimondtunk. En magam is soha nem járultam volna hozzá ilyen határozat kimondásához, ha nem volna teljes meggyőződés, hogy határozataink a gyakorlatban valóra is válnak.

Nyilatkozata további részében Bose foglalkozott az a körülményvel, hogy Japán elismerte az ideiglenes hindu nemzeti kormányt. Szabad India elismerése

Japán részéről — mondotta — a legnagyobb erkölcsi támogatást jelenti, amelyet a hinduk a szabadságot folytató harcukban bárki részéről is kaphatnak. Azaz Hind ideiglenes kormányának megalakításával és a kormányt Japán részéről történt elismerésével a hindu nép politikai életének második álma vált valóra. Az első ilyen nagy álom volt a nemzeti forradalmi hindu hadsereg létesítése. Most már csak egy álma van a hinduknak és ez a szabad Indiáért folytatandó harc.

A HINDU NEMZETI HADSEREG UTBAN VAN

A japán Domej-rodó Shonanból nyert értesülése szerint Bose egy másik sajtónyilatkozat keretében leszögezte, hogy a hindu hadsereg már utban van az ellen-ség ellen. Bose bevallotta, hogy az indiai katonák magas erkölcsi érzése rendki-

vül nagy hatással van rá. Azt tapasztalta, hogy a katonák lelkesedése mindig nagyobb lesz, minél inkább közelednek az indiai határhoz. A hindu katonák a visszavonulás fogalmát nem ismeri, mert vagy előre haladnak, vagy pedig meghalnak a hazájuk szabadságáért vívott harcban.

Bose foglalkozott az India és Csungking közötti viszonytal is és arra a kérdésre, hogy az ideiglenes hindu kormány milyen magatartást tanúsít majd a csungkingi kormánnyal szemben, Bose kijelentette, hogy az ideiglenes hindu kormány létesítése és a Japán, valamint Amerika ellen kimondott hadüzenet természetesen mély benyomást kell, hogy gyakoroljon Csungking-Kína lakosságára oly mértékben, amennyire az angol-amerikai politikát Indiában eltéli, illetve helyettesíti. Ha majd Asam és Bengália függetlenségét kivittük — hangoztatta Bose — a legközelebb Csungking-rajongók is más véleményét fogadják. Az ideiglenes hindu kormány eddig még nem intézett felhívást Csungking népéhez, mert ennek az ideje még nem érkezett el. De reámutatott Bose arra, hogy ez a szándékát feltétlenül megvalósítja, amint a hindu nemzeti hadsereg Asam és Bengália birtokába jut. Az ideiglenes hindu kormány és hindu nemzeti hadsereg főhadiszállása Burmában lesz. — fejeződik be a DNB. shonani (szingapuri) tudósítójának jelentése.

Külföldi gyerekek Svájcban

Svájce új gondolja: külföldi gyermekek ezreinek elhelyezése és ellátása. Ezt a nehéz feladatot is szeretettel és áldozattal végzik a svájci emberbaráti szervezetek. Külföldön sok helyen nem ismerik teljesen s ezért nem is méltányolják eléggé azt a hatalmas munkát, amellyel Svájce segíteni, gyámolítani és megmenteni igyekszik egész Európa nélkülözőit.

Ezrek a munkának egy részéről, a külföldi gyermekek Svájcban való elhelyezéséről, most jelent meg a Svájci Vöröskereszt jelentése.

Minden ember — írja a jelentés —, aki a svájci határon tanuja volt egy gyermekvonat érkezésének és látta a vértelen, sovány, ijedt, örömtelen gyermekarcokat, végignézve viselkedésüket az első bőséges svájci étkeztetésnél, megérti, miért kell idegen gyermekeket Svájcba hozni.

Elsősorban a modern háború borzalmas légi támadásainak ártatlan apró sebesültjeit, másodsorban a rosszélmezésű országok testileg legyengült gyermekeit fogadják be Svájce. Sok olyan francia gyermek kapott új otthonot svájci családknál, aki az 1940-es összeomlástor, menekülés közben, elvesztette családját. Ujabbban az állandó légi támadásoknak kitért területekről is hoznak gyerekeket, főleg sokgyermekes családok legkisebb tagjait, hogy ezzel csökkentsék az anyák gondját és bajlódását légi bombázások idején.

A gyermekvonatok fogadására minden svájci határállomáson bizottság működik. Nagyon szigorú és alapos szakorvosi vizsgálatnak vetnek alá minden gyermeket, nehogy ragályos betegséget hurcoljanak be. Csak azok a gyerekek léphetnek át a határt, akik mentesek ilyen betegségtől. A határról a genfi, berni vagy chassisi gyűjtőtelepre kerülnek, itt esnek át az első alapos tisztálkodásra és az újabb, általános orvosi vizsgálaton. Genfben például a Hotel Carillon bérleték ki erre a célra, amelyet a Vöröskereszt alapítójáról Centre Henri Dunantnak neveztek el. Itt ezer gyermeket tudnak egyszerre elhelyezni, anélkül, hogy a szétosztás megtörténik.

A gyermekek nagyrészt családoknál helyezik el. Természetesen azonnal kitulják számukra az élelemjegyeket (rendszerint a nagyobb adagot biztosító pótgjegyekkel együtt) és a ruháponthoz, hogy a nevelést vállaló család beszerezhesse a szükséges ruházatot, az egyszerű ruhában érkező védeke számára.

A Balkánról érkező gyermekeket nem családokhoz, hanem Tessin több községében (Arcegne, Bellinzona, Sonogno, Rovio) felállított otthonokba utalják. Ennek több oka van. Elsősorban csak fokozatosan akarják ezeket a szerb és görög gyermekeket a jó svájci táplálkozáshoz szoktatni. Ha a nevelő családoknál, átvennek nélkül, az átlagos svájci életstandard szerint élelmeznek őket, ez ártana a gyermekek más táplálkozáshoz szokott gyomrának. És lelkileg sem használna, ha egyszerre a jóléte csöppennének. Ezeknek a gyermekeknek családoknál való elhelyezése csak akkor történik, ha a gyűjtőotthonban kissé megszokták, megszokták az új környezetet, nem fének idegenektől s megtanulták a legszükségesebb francia vagy német mondatokat. A nyelvtanulásra nagy súlyt fektetnek, hogy a gyermek megértthesse magát nevelőcsaládjával és nyelvi nehézség miatt ne érezze magát idegennek új otthonában.

A jelentés befejező része közli, hogy 1942 január 1-étől december 31-éig összesen 21.260 külföldi gyermeket hoztak Svájcba.

Mi az oka az őszi tavasznak?

Jövőre nem remélhetünk termést a most kivirágzott fákon

Az ország különböző részeiből, de külföldről is jelentések jönnek arról, hogy a természet úgy „viselkedik”, mintna tavasz lenne. Itt az orgona, ott a cseresznye virágzik, arról is érkezett hír, hogy a Kárpátalján — ahol pedig korábban áll be az ősz s a tél, — több helyen gyönyörű virágzásba borultak a szilvafák és vadgesztenyefák. Még jobb hírek jönnek északabbról, Cösteberg közelében — mint Stockholmól jelenték — a márdántan szakemberei megfigyelték, hogy a költözőmadarak sokkal későbbben vagy még egyáltalán nem keltek utra. Október elején megfigyelték a kakukkokat, amelyek más években már augusztusban vándorutrá szoktak kelni. Megfigyelték néhány szarkát, amint fészket kezdtek építeni, ami pedig az ornitológusok szerint ebben az évszakban egészen ritka természeti jelenség.

Miért gondolja most a természet, hogy tavasz van? — ezzel a kérdéssel fordul a Déli Hírlap munkatársa az egyik kiváló természetismerőhöz, aki éppen ebben a tárgykörben végzett most kutatásokat, megfigyeléseket, kísérleteket.

Válaszában a megkérdezett szakférfi mindennekeiütt arra hivatkozott, hogy az idej szokatlanul

száraz időjárás

nagy változást idézett elő a növények életében is. Olyan jelenségeknek lehetünk tanúi, amelyek, bár látszólag sok nyönyörűséget nyújtanak, a hozzáértő szakemberek számára nagy aggodalmat jelentenek.

Más esztendőben is előfordult, hogy egyes fák és cserjék, mint például a vadgesztenye és az orgona, másodsor is kivirágoztak és az időjárásról függő

módon fejlett vagy kevésbé fejlett virágokat hoztak. A vadgesztenyefákon ezt a jelenséget rendszerint egy tuiságosan szapora kártevőnek, a „vörös pók” nevű atkáknak a miőkódése idézte elő. A vörös pók kiszívja a vadgesztenye levélemezeiből a nedvet, ily módon tökreteveszi az összes leveleket. Ezek a fák lombtalanul válnak s olyan esztendőben, amikor leveleik pusztulása után kellő nedvesség és melegség következik, újra kihajtanak, sőt kivirágoznak.

Az idej esztendőben azonban egészen más és

szokatlan jelenségről van szó

és pedig arról, hogy a gyümölcsfák hozzák tömegesen az őszi idő ellenére is virágokat. Ennek a jelenségnek rendkívüli időjárási okai vannak és érdemes azokat megvizsgálni, hogy tanulságokat lehessen levonni belőlük.

Általánosan tudott dolog, hogy az örök nyár hónapban élő exotikus fák, amelyeknek állandóan és megszakítás nélkül biztosítja életfeltételeit a kedvező földrajzi hely, ahol élnek — zavartalanul fejlődhetnek egész éven át, voltaképpen semmiféle megszakítás nincs az életükben.

Olyan földrajzi helyeken, mint nálunk is, ahol meleg és hideg évszakok rendszeresen váltják egymást, a növények fejlődése is korlátozásoknak van alávetve. A téli hideg hónapokban a szabadföldi növények, fák és cserjék nyugalmi állapotba kerülnek. Ez idő alatt sem szűnik meg életműködésük, hanem csak a minimumra csöktenek.

Tavasszal a melegebb idő beálltakor a téli álmlukat alvó növények lassan új fejlődésnek indulnak és ha időjárási zavarok nem támadnak, akkor ezek a fák

és bokrok rendszer időben virágoznak, gyümölcsöt hoznak s azt meg is érlelik. A szakemberek jól tudják, hogy ez a nyugalmi időszak szokatlan időben is véget érhet. Nem egyszer tapasztalták ugyanis, hogy nagyon száraz nyári időjárás után

a fák rügyei már ősszel kinyitnak,

kezdetleges hajtásokat, sőt virágokat is fejlesztenek. Az idej rendkívül virágzás is érlele természetű s annak legrobban előidező okaként a nagy nyári szárazságot állapították meg.

A növényekben túlsóran képződtek és halmazódiak fel azok az építőanyagok, amelyeknek az lett volna a hivatásuk, hogy a jövő évi fejlődést és virágzást mozdítsák elő. Ilyen építőanyagok az áthasonlítás után fejlődő keményítő, valamint a cukor. Ezek az anyagok az intenzív nyári fény hatására idén felhalmozódtak a rügyekben s a beállott esőzések folytán az építőanyagok felhasználásával a növények életműködése megújult. Először a virágok, majd azokat követően az új hajtások fejlődtek ki.

A virág korai fejlődését magyarázza az is, hogy amennyiben az ásványi tápsók mennyiségével nem juthat harmónikus egyensúlyba a cukornak és egyéb építőanyagtartalomnak a mennyisége, vagyis az intenzív, hosszas nyári fény hatására az utóbiakból több fejlődik a növényben, akkor a fák és cserjék vegetatív növekedése helyett

a virágzás hajlamosság

lép előtérbe.

Ez történik most szemünk előtt s ez magyarázza meg a különös tavaszt az idej őszben. Ez a jelenség azért is nagy aggodalom a gazda számára, mert a szemet-lelket gyönyörködtető virágáradat annyit jelent, hogy a fákon, amelyek most virágpompába borultak, jövőre nem remélhetünk termést. Szerencsére, hogy csak egyes különleges fajtákon, így például az alacsonytörzsi gyümölcsfákon tapasztalhatók az őszi tavasz különös jelenségei. (k. p.)

Keresek
100 holdon felüli birtokot
lettárral vagy anélkül. Csak a következő vármegyék jöhetnek számításba: Sibiu, Alba, Târnava-Mare, Târnava-Mică, Făcâraș, FREIA PANTLE, Sibiu Strada Principei Nicolae 1. sz.

FORUM-MOZI. ARAD
Távbeszélő 2-10
Híradások 7 és 9-kor
Holnap bemutató. Az évad le nagytob film ikere A képzelet és a párizsi finom izlés filmje. A főszerepben Danielle Darieux legbájosabb alkotása
ARLETTE

Lepkeháló

Kirándulásom voltam a hegyek közt s lepkefogó-hálókat kerestem a gyerekek kezében s a boldog vijjogást, azt a meglepődött hörrintést, amelyet az aprócska fű hullat, amikor a lepke benn vergődik a hálóban, a fű maszatosan, száját csücsörítve, sehalló-selátó buzgalommal felcsikkeskint a fűvön s izgatott ujjakkal mutat a háló alatt, hogy elkapja az ijedten rebbenő lepkét.

Nem látam ezt a lepkehálót, gyermekkorunk lengő játéka, ezt a botra tűzött, zöld szövetényt, nem látom szülőként lengeni, mint vidám integető jel, a szederbolrok mellett s nem látom sírásra görbülő gyermekajkát, mert a kerek drót, amelyre a hálót feszítették, összelapult, elhajlott s most már kiegyenesíteni nem lehet.

Nem játszanak ma a gyerekek lepkehálóval, elhagyták ezt a vadászatot? Ma már tanik a divat és vitorlázórepülőgép? Kicsi autók, amelyet lábbal rugdos az ember és léggúski? Eltűnt volna, mint a diaboló és a Zeppelin?

Emlékeznek a diabolóra és a Zeppelinekre?

A jójóra emlékeznek-e még? Csak innen, a félműlőből.

Arúnak egyáltalán lepkehálót? Az egyik játékeszköz az azt mondja, nem divat. Ki keresné? Ma nem lepkére vadászunk kérem, — mondta — ezt a poézist ma nem izzuk. Anyag sincs. Organidin. A drót is mára kell.

Lehet, hogy van valahol még lepkeháló s talán akad iramlókedvű kisfiú, aki vad futással kergeti a lepkét a patakparton és a zöld fűtől, friss sarjútól vödörre, sárgára mázolja nadrágját, kerül haza déli órában, három vergődő rókelepekkel, köpöszcipellével és egy fecskévelarkuval a bádögdobozban.

Igen, deben. Aztán egy vigyázatlan pillanatban anyám szépen kinyitotta a doboz fedelét s utnakbocsátotta a megriadt, kopott pillangót, mert a gombosútké csak varráshoz szerette, nem gyilkoláshoz.

Divat-e még a lepkeháló, gyerekek, mondjátok!

Egész nyáron kerestem, nem láttalak benneteket a zöld hálóval futkosni. Vagy csak mi, öregek nem verődünk arra, amerre ti a pillangókat s a szívárványt kergetitek?

Ó, Istenem, Laci, Gyuszi, Pista, de jó lenne még egyszer valahol lepke után futni, pillangó mögött oszoni a réten s Pósa bácsi könyvéből olvasni: Pille, pille, pillangó... Kicsi harang, gimballó... (Sz. V.)

A légórtalmi intézkedések ellenőrzése Deva-Déván. (Saj. tud.) A város légórtalmi hivatala bizottságokat alakított, amelyek a légvédelemmel kapcsolatosan hozott intézkedéseket ellenőrzik. Minden bizottság a hatáskörébe utalt utcákban házról-házra jár és a legnagyobb pontossággal végzi munkáját. Elsősorban azt vizsgálják felül, hogy a padlásokról a gyúlékony anyagokat el-takarították-e és hogy az esetleges tüzek oltására áll-e rendelkezésre megfelelő mennyiségű anyag, víz és szerszám. Ahol a bizottságok hanyagságot tapasztalnak, ott a törvény által előírt szigorú megtorló rendelkezéseket alkalmazzák.

Bulgáriában tilos a nagyobb építkezés. Szófiából jelentük: Bulgáriában ezentul nem adnak engedélyt új építkezésekre. Kivétel a kisebb vidéki ház, valamint az olyan gazdasági épület, amelyhez nincs szükség cementre és vasbetonra.

Mozgalom az aradi mozik kalapos hölgyközönsége ellen. (Saj. tud.) Az aradi mozgóképszínházakban figyelemzetestő táblácskákat helyeztek el, amelyeknek felirata kéri a nagyszéli, magas te-tejű vagy túl díszes kalapot viselő hölgyeket, hogy az előadás alatt ne tartásák fejüket kalapjukat. Hasonló értelmű felhívás jelent meg az aradi lapokban is. A mozgalom azért indult, mert a régi építésű mozihelyiségekben a hátrább ülő emberek nem látják jól a vetítőképernyő helyét.

Október 27, szerda
R. kat.: Szabina
Protest.: Szabina
Ortod.: Nesztor



Napkelte: 6 ó. 35 p.
Napny.: 16 ó. 52 p.
A nappal hossza:
10 óra és 26 perc.

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-i-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L, Piata Brătianu 3. Távfeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Távfeszélő: 17-11.

— Timișoara-Temesvár város hivatali együttműködési tanácsának ülése. Timișoara-Temesvár város hivatali együttműködési tanácsa október 29-én, pénteken délelőtt 11 órakor tartja legközelebbi ülést. Ezen az ülésen a szolgálati főnökök rendes beszámolójukat terjesztik be. A napirenden szerepel ezenkívül a 30 millió lejt kitevő városi kölcsön ügye is, amely összeg a város lakosságának élelmiszerekkel való ellátását biztosítja. Továbbá a Diaconovici Loga liceum részére sportpálya céljára való megfelelő helynek átengedését is tárgyalják.

— Aradon nem helyezhető vissza a belső ablak. (Saj. tud.) Aradi előfizetőink közül többen fordultak kérdéssel szerkesztőségünkhöz, hogy a hidegebb időjárás beállta után vissza tehetik-e helyére a hatóságok által nem régen lezsereltetett belső ablakokat. Illetékes helyen érdeklődésünkre kijelentették, hogy ezek az ablaktáblák nem helyezhetők vissza a helyükre.

— Másodszer is virágzik az orgona Tarnaveni-Dicsőszentmártonban. (Saj. tud.) Emberemlékezet óta nem fordult elő Tarnaveni-Dicsőszentmártonban, hogy októberben másodszer is kivirágoztak volna az orgonafák. Több helyen is nyílik az orgona, de legszebb virágjai Pap János udvarán díszlenek. A gyönyörű októberi orgonavirágok állandóan sok nézője van. A ritka jelenségből szép és hosszú ószre következtetnek az emberek.

— Milliós tűzár egy bányási malomban. A csendőrség jelentése szerint Nitchidorf-Niczkyfalván kigyulladt a Grimm- és Sehmald-féle malom. A tűz elpusztította a gabonatisztító berendezést s az épület egyik szárnyát. Elégett mintegy öt vagon gabona is, részint a malomban, részint a gabonátárolóban, amely szintén tüzet fogott. A csendőrség megállapította, hogy a tüzet rövidzárlat okozta, amelyért senkisé nem felelős. A kár háromfél millió lej, amely összes biztosítás útján megtérül.

— Agyonszurta apását. (Saj. tud.) Arad külvárosában, Miklakán Ardelean Teodor, Dr. Joan Sciuu-utca 167. szám alatt lakó földműves összevezeszt aposával, Bugariu Petruval. Az öreg kést rántott és leakarta szurni vejét. Ardelean kicsavarta apósa kezéből a kést és többször belészurta a szerencsétlen öregemberbe, aki elvérzett. A gyilkost átadták az ügyészségnek.

— Tízévi kényszer munkára ítelt férj-gyilkos asszony. (Saj. tud.) Az aradi büntetőtábla tíz évi kényszer munkára ítélte Tod Teodorné ineu-borosjenői asszonyt, mert tavaly arzénnel megmérgezte 50 éves férjét.

— Szomorú halál a vidám szüretben. (Saj. tud.) Pancota-Pankota község szőlőhegyén vigan folyt a szüret. Este a szüretelők jókedvűen, tréfálkozva vacsoráztak együtt, amikor ellátogatott hozzájuk a szőlőcsoász is. A csóasznek az egyik fához támasztott fegyvert kezébe vette N. Gheorghie kiskorú fiatalember és a szüretelőkre célozgatott vele. A fegyver egyszerre eldőrdült és a következő pillanatban a 17 éves Varga Szidónia holtan rogyott össze. 17 serét hatolt a tarkójába és halálát okozta. A csendőrség a szőlőcsoászt és N. Gheorghie őrizetbe vette.

Bundák, szőrmék legolcsóbban
VLAD M. CĂGĂNEI Arad, Mihail Cristea-tér 12. Távfeszélő 16-11
Vállalunk szőrmefestést, készítést és használt bundák, szőrmék eladását.

— A tengeri kereskedelemmel foglalkozó vállalatok működési engedélye. A timișoara-i-temesvári kereskedelmi és iparkamara az iparügyi, kereskedelmi és bányaugyi államtitkárság leirata alapján közli, hogy a tengerészeti államtitkárság november 1-ig meghosszabbította a jelenleg létező, tengeri kereskedelemmel foglalkozó vállalatok működési engedélyének kiadását.

— Megkezdődtek Aradon az olasz nyelvtanfolyamok. (Saj. tud.) Megirtuk, hogy az aradi Olasz Kulturintézet idén is megkezdte olasz nyelvtanfolyamait, külön a kezdők és a haladók részére. A tanfolyamok megkezdődtek, de néhány napig még elfogadnak beiratkozásokat. Beiratkozási és tandíj a tanfolyam egész tartamára felnőtteknek 500, diákoknak 250 lej. A kezdők órái minden hétfőn és csütörtökön este 7—8 óra között, a haladók órái pedig kedden és pénteken ugyan-csak 7—8 óra között. Felvilágosításért Mario Forte tanárhoz, az Olasz Kulturintézet vezetőjéhez lehet fordulni, a Molse Nicoara fiulcéumban.

— Piaci árak Baia de Criș-Körösbánya községben. (Saj. tud.) A község vezetősége a következő új piaci árakat állapította meg: Tej literje 40 lej, tejföl literje 150 lej, közönséges vaj kilógrammja 400 lej, tehénturó kilógrammja 120 lej, paprika darabja 5—6 lej, káposzta fejenkint 60—80 lej, kék paradicsom 15—20 lej, sárgarépa kötegye 15 lej, hagyma kötegye 35 lej, paradicsom kilógrammja 15 lej, beszteceri szilva mérője 450—500 lej, alma kilógrammja 35 lej, disznóhús kilógrammja 220 lej, marhahús kilógrammja 120 lej, borjúhús kilógrammja 150 lej, tűzifa kömbétere 1000—1200 lej.

Ablak és épület üvegezést legolcsóbban vállalok.
Frankó János üvegezési vállalata
Arad, Cioctea utca 25

* Eljegyzés. Malek Ilonka és Wagnann Janesi jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

* Orvosi hír. Dr. Farfás László Deta, hazatért és ismét rendel.

* Halálozás. Rott Ella, születési nevén Goldschmidt, 44 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Gyászolják a Rott-és Schegerin-családok. Temetése e hó 26-án, kedden, délután 1/2 órakor lesz a timișoara-i-temesvári belvárosi temető halottasházából.

— Mozik műsora. Október 6, kedd: Arad: Aro: „A fehérruhás hölgy titka” (Elise Merlini, Nino Besozzi, Enrico Viaristo). Corso: „Szereltem a sorompónál” (Willy Fritsch, Herta Feiler). Forum: „A vetélytársak” (Rossano Brazzi, Elli Parvo, Carlo Ninchi). Urania: „A vörös bilincsek” (Maria Cebotari, George Timica, Silvia Dimitrescu, Carlo Ninchi). — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Porró ég alatt” (Fosco Giachetti, Isa Miranda, Gustav Diessi). Capitol: „A szerelem farsangja” (Dora Komar, Dorit Kreysler, Johannes Heesters, Axel von Ambesser). Corso: „Gorgona” (Mariella Lotti, Rossano Brazzi). Thalia: „A rettenetes Saladin”.

— Ügyeletos győgszertárak. Október 26, kedd: Arad: Földes (Eminescu-utca), Nistor (Regele Ferdinand-ut 22), Wotsch (a pályaudvarral szemben). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Dr. Lupea (10 Mai-utca 5), Gyárváros: Maszalis (Badea Cartan-tér 8), Erzsébetváros: Keller (Carol-ut 27), Józsefváros: Diana (Brătianu-utca 29), Mehala: Corvin (Ciocșca-utca 8). — Fratelia-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalva: Bonomi. — Október 27, szerda: Brașov-Brassó: Domnariu (Libertatii-tér 13).

— Aradi távfeszélőkészülék-tulajdonosok figyelmébe. (Saj. tud.) Az aradi távfeszélőkészülékek tulajdonosait felszólították, hogy annak a helyiségnek az utca felőli bejáratánál vagy ablakában, ahol a készülék fel van szerelve, „Telefor” felirású táblácskát kell kifüggeszteniük. A betűk nagysága 4x7, vastagsága pedig egy centiméter. A készülékek mellett látható módon az alábbi távfeszélőállomások számát kell feltüntetniük: légvédelmi alparancsnokság, tűzoltóalkatanya, kerületi rendőrség és az első segélynyújtási állomás.

— Kétszeresére emelték a szófiai újságok árát. Szófiából jelentik: A szófia újságok árát, tekintettel az áremelkedésekre, egy levároló kettőre emelték.

Rádió

OKTOBER 26, KEDD

BUCUREȘTI. 6.55 Ébresztő, hírek reggeli hangverseny. 12.45 Hírek. 13 Zenekari játék. 13.50 Hírek német nyelven. 14 Hírek. 14.30 Vidám műsor sebesültek részére. 15.30 Könyvi zene. 15.40 Katonák postája. 16.40 Hírek orosz nyelven. 18 Operazene. 18.15 Hírek német nyelven. 18.30 Zenekari játék érekekkel. 19 Nevezetes olteniai emberek. 19.15 Olteniai zene. 19.45 Hírek. 19.50 Német nyelvtanfolyam. 20.05 Ének zenekisértel. 20.40 Rádiógyetem. 21 Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek, sportesemények. 22.40 Könyvi zene. 23.30 Indul.

RÁDIÓ MOLDOVA. 12 Akkordeon. 13.30 Hírek. 19.15 Román tánczene. 20 Moldovaiak a képzőművészetben. 21 Hírek. 22.10 Táncczene.

BUDAPEST I: 7.25 Torna, zene. 8 Hírek, zene. 9 Hírek német, román, szlovák, ruszin, szerb nyelven. 9.30 Rádióiskola. 11 Hírek. 11.15 Zenekar. 12.15 Kamarazene. 12.45 Divat. 13.10 Zenekar. 13.40 Hírek. 15 Szórakoztató zene. 15.30 Hírek. 16 Szalónegyüttes. 16.50 Gyermekdelután. 17.20 Cigányzene. 17.45 Hírek. 18 Szórakoztató zene. 18.30 Carmen opera közvetítése. 19.20 Hírek. 20.20 Puszta Sándor versei. 21.15 Híres festők. 22.15 Tarka műsor. 22.40 Hírek. 23.10 Hírek német, angol, francia nyelven. 23.40 A dal mestereinek hanglegyezei. 24.45 Hírek.

OKTOBER 27, SZERDA

BUCUREȘTI: 6.55 Ébresztő, hírek reggeli zene. 12.45 Hírek. 13 Bajtársi óra. 13.50 Hírek német nyelven. 14.30 Szórakoztató műsor sebesülteknek. 15.30 Könyvi zene. 15.40 Katonák üzennek. 16 Rádióiskola. 18 Szimfonikus zene. 18.15 Hírek német nyelven. 18.30 Akkordeon és szaxofon. 19 Előadás Alexandru Macedonschi olteniai költőről. 19.15 Olteniai népzene. 19.45 Hírek. 19.50 Francia nyelvtanfolyam. 20.05 Kamarazene. 20.40 Rádiógyetem. 21 Németország órája. 22 Hírek, sportesemények. 22.20 Könyvi zene. 23.30 Indul.

RÁDIÓ MOLDOVA. 12 Déli hangverseny. 13.10 Transnistria ének és zene. 19.45 Operettzetlekek. 20.15 Francia zene. 21.15 Szmi előadás közvetítése. 22.10 Szórakoztató zene. 22.30 Indul.

BUDAPEST I: 7.25 Torna, zene. 8 Hírek, zene. 9 Hírek német, román, szlovák, ruszin, szerb nyelven. 9.30 Rádióiskola. 11 Hírek. 11.15 Hanglegyezek. 11.50 A Wesselyéniék ősi fészke. 12.15 Csello. 12.40 Wesselyéni Miklós. 13.20 Krasznai ballada. 13.40 Hírek. 13.50 Zenekar. 15 A Wesselyéni-kollégium. 15.30 Hírek. 15.40 Közvetítés. 16 Szalómsomlyó. 16.15 Zenekar. 16.30 Ady Endre, a szibói diák. 16.40 Dalárda. 17 Közvetítés. 17.15 Fuvó zenekar. 17.35 Jósika Miklós. 17.45 Hírek. 18 Kék nefelejes. 18.30 Kőcsy szilváros. 18.50 Szüret közvetítés. 19 Vegyes műsor. 19.40 Világpolitika. 19.50 Hírek. 20 Közvetítés. 20.25 Ének zenekisértel. 21 Regőli romok. 21.20 Zenekar. 22.15 Szimfonikus zenekar. 22.40 Hírek, sport. 23.40 Táncczene. 24.45 Hírek.

Quarz-lámpát használatra való. Alánlatokat Dr. György, Timișoara III, Domăneanu-utca 1. címre kérem. Telefon 30-21.

Sport

Győzött a Chinezul-CAMT CHINEZUL-CAMT—VULTURII 3:0 (1:0)

A Chinezul-CAMT a Vulturii elleni bajnoki mérkőzésre némileg „őregített” csapattal állt ki, mert az együttesben több régi, jónévvű játékos kapott helyet. A csapatösszeállítások:

Chinezul-CAMT: Weltner — Szeles, Kalich — Wittrich, Bozgan, Weidle — Osztermann, Androvits, Széles, Szkle-nárik, Buza.

Vulturii: Novák — Dóczy, Gutu — Radovanovits, Cserháti, Reghis — Tar-ka, Blaskó, Herceg, Bali, Gyöngyösi.

A 25. percben Buza 11-esét Novák ki-védte. A 32. percben Szkle-nárik szer-ezte meg a vezetést. Szünet után a 10. percben Széles volt a gólszerző, majd a 28. percben Androvits 11-esből rugta a mérkőzés harmadik gólját.

Az előmérkőzésen a két egyesület if-jusági csapatai játszottak a bajnoki pentokért és a Chinezul-CAMT 5:1 (2:1) arányban győzte le a Vulturii fia-ljait. A gólokon Barta (2), Marosi, Polocz és Reich, illetve Tatár osztoztak.

Továbbra is a Rapid vezet a Háborus-Bajnokságban

A Háborus-Bajnokságban a Rapid az előző fordulóban szerzett vezető helyét továbbra is megtartotta, de győzött a vetélytárs, a sibiu-nagyszebeni egyetemi csapat is, amely négy gólkülönbséggel verie a tavalyi bajnokot. Az eredmé-nyek:

Resita-Resicabánya: UDR—FC Ploesti 3:1 (1:1), a gólokon Zsizsik és Köhl (2), illetve Badin osztoztak. Sibiu-Nagyszeb-en: Universitatea—FC Craiova 7:3 (4:0). Galati: Gloria—Unirea Tricolor 3:1 (1:0). Bucuresti: Rapid—Venus 3:1 (1:1). Carmen—CFR Turmu Severin 2:1 (1:0). Juventus—Sportul Studen-tese 4:2 (1:0).

A TIMISOARAI-TEMESVÁRI KERÜLETI TENISZBAJNOKSÁG

Szombaton és vasárnap a következő eredményekkel folytatták a timisoarai-temesvári kerületi teniszbajnokságokat: **Férfi egyes:** Lőrinczy (Electrica)—Schneider (RGT) 6:1, 6:2. Martii (ACRR)—David (Politechnica) 6:0, 3:6, 6:1. Popescu (Pol.)—Milici (Elec-trica) 6:3, 6:3. Militescu (Pol.)—Luca-ci (CFR) 6:3, 3:6, 6:2. Albon (Pol.)—Militescu 6:3, 3:6, 6:2. Lőrinczy—David 6:0, 6:4. Capusa (Pol.)—Hrivnyák dr. (RGT) 6:2, 6:3. Deheleanu (Electr.)—Ludu (Pol.) 9:7, 10:8. Deheleanu—Nea-gu (Pol.) 6:1, 3:6, 6:3. Hutzl (RGT)—Hossu (Pol.) 6:1, feladta. Albon—De-heleanu 6:2, 6:0. Lőrinczy—Capusa 5:7, 6:4. **Férfi-páros:** Brády dr., Hutzl (RGT)—Ludu, Lucai (Pol.) 6:1, 6:1. Hrivnyák dr., Schneider (RGT)—Utre-a, Jianu (ACRR) 6:3, 6:3. Popescu, Albon (Pol.)—Gabor, Cozmovici mérnök (Lup-eni) 6:2, 1:6, 6:3. Brády dr., Hutzl—Hrivnyák dr., Schneider 6:2, 6:1. Albon, Popescu—Brády dr., Hutzl 6:1, 6:2. Al-bon, Popescu—Cozmovici, Gabor 6:2, 1:6, 6:4. Gabor, Cozmovici—Dehelean, Lőrinczy 7:5, 6:1. **Ifjúsági egyes:** Titz—Giurgiu 7:5, 6:4. Sully—Lőrinczy 6:1, 6:0. Juhász—Fogarassy, lemondta. Juhász—Sully 6:3, 5:7, 6:4.

A bajnokságok döntő küzdelmeit teg-nap folytatták a CFR pályán. Ma, ked-den délelőtt 9-től 12-ig és délután 2-től 6-ig az Automobilclub pályán lesznek a befutó küzdelmek, amelyeknek során a román bajnok Tanasescu és Caralulis is szerepel.

A NAC az őszi bainoki cim felé halad

NAC—Elektromos 4:3 (2:1). NAC: Vé-esey — Mészáros, Onodó — Szegedi, Juhász, Deményi — Perényi, Barna, Sárvári, Bodo-ta, Tóth III. Elektromos: Bakon — Kállai,

Kapocsi — Pázmány, Gajdos, Buzássy — Zlonszky, Törös, Hidegkuti, Marosi, Pálin-kás, A NAC Tóth III és Sárvári góijaival vezetett, majd Marosi ragott gólt. Szünet után ismét Sárvári volt a gólszerző. A 16. percben Marosi 3:2-re javított, de két perc mulva Tóth III gólozott. A 22. percben Ma-rosi mesterhármával 4:3 lett az eredmény.

Vasas—Csepel 2:0 (1:0). Vasas: Akna-völgyi — Nádas, Aradi — Szentandrásy, Nagy II, Szomolányi — Németh, Sarovecz-ky, Nagy I, Tóth II, Kiszely, Csepel: Szele-



Tihens

Katonaemlék

Írta: TERSANSZKY I. JENŐ

Az ezerkilencszáztizennégyes galiciái harcteret, az első szörnyű harcokat már megjárt, öreg harcos voltam.

Mint önkéntes őrmester kerültem le egy menetszázzal a déli frontra ezer-kilencszáztizennöt őszén. Aztán az első téli fagyok még mindig ott találtak a századommal a krajnai havasok alatt, egy kiképző alakulatnál.

Hát ennek a kiképző alakulatnak egy nyugdíjazott kapitány volt a parancs-noka.

Minden nap kirukkolunk, akárcsak a kaszárnyából békében és minden nap végig csináltuk azokat a hadmozdulatokat, melyek a kaszárnyában kitűnő katonává tessék az embert.

Egy délelőtt, a kirukkolásnál, ott gya-korlatozom bakáimmal a faluvégi mez-őn.

A hó már leesett és gyönyörű, suga-ras, de kegyetlen csikorgó hideg nap volt.

Jön a kiképző csoport parancsnoka, a kapitány, szemleutján a szakaszom felé. Lovon ült persze és mögötte a segéd-tisztje ugratott, egy hadnagy.

Még voltam győződve, hogy kiképző parancsnokom dupla göröcsövel sem talál a gyakorlatozásomban egy szemernyi hi-bát.

Nahát aztán, amikor a kapitány abba a távolba közelített meg, aminél a jelent-kezés előírásos:

— Pihenj! — vezényelem a szakaszak és megyek jelentkezni: — Iksz Ipszilon önkéntes őrmester, az ennyi ezred ennyed-ik százada, ennyedik szakaszától, ennyi emberrel!

A jelentkezésem is tökéletes. A kapitány, látom, szinte megdöbbenne bámul rám, a rossz tartalékosra, hogy a kato-nai erény akkora teljét produkálom!

Még magamban naivan azt is föllet-tem hogy: dicséretemben gondolkozik a kapitány, amint jelentésemet elfogadva, a pihenj állásban vesztegő szakaszom-ra téved a szeme.

Ámde a kapitány marcona képe egy-szerre földerül a szakaszomra való pil-lantásnál. De miért? Csak azért, hogy még marconábbra vonuljon össze a ké-pe, mint aki mégis csak fölfedezett vala-mi kivételalót a munkámon:

— Őrmester — förmed rám: — A je-lentkezése alatt ön pihenj-t vezényel a szakaszának? Ott álltatja az embereit ilyen csikorgó hidegben, hogy megfá-zzanak? Nem jut eszébe önnek, hogy az embereknek ilyen csikorgó hidegekben oszol-j kell vezényelni, nem pihenj-t? Igenis azért, hogy az emberek mozog-hassanak és ne fázzanak! Igenis azért! Az embereket ilyen fagyban nem sorban pihentetni, hanem mozgatni, mozgatni, mozgatni, mozgatni kell! Megértett?

— Igenis kapitány ur!

Ezzel a kapitány lenézőleg bökött sap-

res — Kállói, Szalai — Kapta, Oiajkr II, Gere — Fuszek Marosvári, Szabadkai, Du-dás, Pintér. A bajnok Csepel volt a többet támadó, mégis a Vasas ért el féldönként egy-egy gólt Kiszely és Tóth II révén.

KolAC—Ujpest 4:2 (2:2). Góllövők: Tol-nai (2), Beke és Farkas, illetve Szusza (2). **Kispest—SzVSE 3:1 (1:0).** Góllövők: Egre-si (2), egyet 11-esből és Badics, illetve Ti-hanyi. **BSZKBT—GAMMA 4:1 (2:0).** A Gamma első vereségét szenvedte az őszi idényben. A BSZKRT Tancos (2), Mészáros és Benedek góijaival már 4:0-ra vezetett, amikor Horváth vígaszgólt szerzett. **DIMÁVAG—SajBTC 2:1 (2:1).** A vezetést Csuberda a sajtóknak szerzte meg, de Fazekas egyenlített, sőt Ijjász a győzelmet is megszerezte. **Ujvidék—Ferenyváros 0:0.** Izgalmas mérkőzésben az Ujvidék több gól-helyzetet hagyott ki. A Ferenyváros csatár-sora ültelenen, de puhan játszott. **DVSC—Szolnok 0:0,** féldönként változó fölényben játszott a két csapat.



SVAJCI SEGITSÉG A FINN GYER-MEKNEK. (Helsinki). A svájci gyermekvédő egyesület főtájkára Hel-sinkibe érkezett és nagyobb pénzössze-get adott át a finnországi gyermekek támogatására. Ezenkívül tanulmányozza a finn gyermekek helyzetét, hogy a segít-tés további módjairól javaslatot tegyen Svájcban, az egyesület vezetőségének. A svájci gyermekvédő egyesület főtájká-rát Mannerheim tábornagy is fogadta.

AZ IDÉN SEM ADJÁK KI A NO-BEL-BÉKEDIJAT. (Stockholm). A svéd kormány elhatározta, hogy a No-bel-békediját az idén sem adja ki. A bé-kediját utóljára 1939-ben adják ki. (Ra-dor)

ROOSEVELT ELNÖK KÖNNYEB-BEN MEGBETEGETTI. (Genf). Washingtonból jelenti a brit hírközve-títő szolgálat, hogy Roosevelt elnök hű-késből kifolyólag könnyebben megbete-gedett s erre való tekintettel tegnap a sajtóértekezletet és fogadásokat sem tartották meg. Roosevelt orvosa kijelen-tette, hogy az elnöknek nincs láza, de pihennie kell. Early, az elnök személyi titkára közölte, hogy az utóbbi napok-ban az elnök nem érezte jól magát. (Tp.)

BÉLYEGSOROZAT A FRANCIA SEGÉLYALAP JAVÁRA. (Vichy). A francia posta október 25-én a segély-alap javára több értékből álló bélyeg-sorozatot bocsátott ki. A bélyegeket a XVI. század ismeri francia alakjai dí-zsitik. (Rador)

MEGNYITOTTÁK AZ ELSŐ KE-RESKEDELMI KAMARÁT BULGÁ-RIÁBAN. (Szófia). Filoff Bogdán ré-gens, Bozsiloff miniszterelnök, a parla-menti elnöke, valamint több más vezető személyiség jelenlétében nyitották az első kereskedelmi kamarát Bulgáriában. Bozsiloff miniszterelnök beszédében hangoztatta, hogy a kamarának az a célja, hogy a bolgár nép gazdasági erőt összhangba hozza s az állam és a nem-zet nagy feladatainak vonalába állítsa. (Rador).

AZ ELSŐTETITES ROSSZ HATÁ-SAL VAN A LONDONIAKRA. (Stock-holm). Harold Nicholson angol alsóházi képviselő, a londoni rádió vezérigazga-tója jelenleg Stockholmban tartózkodik és az Aftonbladet-nek adott nyilatkozatában kijelentette, hogy az elsőtétites na-gyon rossz visszahatással van az angolokra. Így sokezer londoni továbbra is a földalatti vasut alagutjaiban alszik. (DNB)

MORGENTHAU MALTÁBAN. (Genf) A brit hírközvetítő szolgálat jelenti: Morgenthau az Egyesült Államok pénzügymisztere a harcsteren folytatott körutja alkalmából Málta szigetére ér-kezett. (Rador).

ELFOGOTT VOLT SPANYOL FOG-HAZIGAZGATÓ. (Madrid). Egy roko-nának házában elfogták Lapicino Bar-rio Calvo, hírhedt spanyol kommunista bűnözőt, aki nemzeti spanyolokon elkö-vetett 400 rendbeli gyilkosságért má-régen körözött. A terhére rótt gyilk-ságokat fogházigazgatói minőségébe követte el. (DNB)

LLOYD GEORGE MEGHÁZASO-DOTT. (London). A 80 esztendő-s Lloyd George volt angol miniszterelnök meg-házasodott. Feleségül vette egykori tit-kárnőjét, az 55 éves Miss Stefenson, aki 1913 óta dolgozott mellette.

Apróhirdetések

EGESZEN új, selyem ballonkabát eladó. Arad, Goldis-utca 12. szám. (3125)

MAGYARORSZÁGBA utazunk, két etnikai román cserétársat keresünk. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3139)

MOSÓNÓT felfogadok. Városi-étterem, Arad. (Vot Kánya-étterem). (3140)

ELAJÁNDEKOZNAM nyolchónapos házőrző fajkutyámat. Arad, Cosbuc-u. 54. (3263)

KÁVESASSZONYT és bejárónót, aki főzni tud, nagy fizetéssel alkalmazok. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3113)

FIATAL ember keres teljes ellátást. Címekét Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. szám. (3114)

SZAKÉRTŐ könyvelő, bank, ipari és kereskedelmi szakmában jártas, hadmentes azonnali elhelyezkedést keres. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3115)

VENNEK csiszoltlakk, színes kombinált szobát sürgősen. Ajánlatokat Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (3116)

JÓ használt boroshordók 1000 literig kaphatók Weiszberger-ügynökségnél, Arad, Baritiu-utca 35. Távbeszélő 19-81. (3117)

CSERÉPKÁLYA alkalmai áron eladó. Arad, Radu dela Afumat-utca 2. (3118)

FRANCIA és német oktatás. Jelentkezni 11-4 közt. Arad, Eminescu-utca 35. emelet 12. ajtó. (3119)

ÚJ HORDÓK eladók, 30 literből-600 literig. Érdeklődni Fürst Simonnál, Deva, Spital-utca 1. szám. (3120)

A PANCOTAI ecetgyár eladó. Érdeklődni Marustern malomtulajdonosnál, Covasint. (3121)

KÉT szürke férfiöltöny, középtermetre való és felöltő teveszörbélésű, eladó. Arad, Avram Jancu-tér 3., első emelet 4. ajtó. (3122)

SEMMIRE sem alkalmas, rossz szőnyegét, ponyváját, pokrocat megveszem. Arad, Carol-körút 29. Guba József. (3123)

TELJESEN új, fekete városi férfi bunda, valódi szilgallérral, eladó. Arad, Oituz-utca 103. (3124)

6-NEMET félfaló, szekrény, sülyesztett varrógép, szentkép, asztal eladó. Arad, Ilaria Chendi-utca 11. (3126)

PLÜS szalon-butortzat, fotójók, löszormatracok, zongora, Schunda-cimbalom, hintaszék eladó. Arad, Serban Voda-utca 7., délelőtt. (3127)

FÜRDŐKÁD kályhástul eladó. Arad, Cercetasilor-utca 1. szám. (3128)

ELADÓ német gyártmányú kőzúzó, gyari vaskocsira felszerelve, uti és műkötő. Theodorovics Juliu, Sebis. (3129)

KIS kályha samottal, tükör és székek eladók. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3130)

FÜSTÖLT ebédlőbutor eladó. Arad, General Berthelot-utca 6. szám, 6. ajtó. (3131)

ALLASTALAN kántor felesége kéri a jó katolikus testvéreket háztartási segítségért, kér lehetőleg a Belvárosban szoba-konyhás vagy egyszobás lakást. Címekét Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. szám. (3132)

KOMBINÁLT vagy ebédlőszekrényt, áiófürdőrozottat vennék. Ugyanott üvegezett üzleti szekrény eladó. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3135)

ELEKTROTECHNIKAI szakkönyveket, román, német vagy magyar nyelveket vennék. Arad, Eminescu-utca 19., földszint. (3261)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 óra TELEFON: 38-95
MA PEREG ODOLJARA NAGY IDOK MEGHATÓ EMLÉKE:
 a csodálatos **G O R G O N A**
MARIELLA LOTTI és ROSSANO BRAZZI a fészerpekben

VEZSEK angoragyapjút, Arad, I. G. Duca-utca 7. I. em. (4397)

VEGETARIANUS étkezést keresek. Arad, Episcopul Ciorogariu-utca 3. sz., 6-7. ajtó. (3133)

25-30 EV körüli rendes mindenes szakácsnőt jó fizetéssel, elsejére, púsztára alkalmazok. Don Alexandru, Arad, Bratianu-utca 19. (3136)

SZOBA-konyhás lakást keresek, 6 hónapot előre fizetek. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (3137)

SZILSZKIN bundabélés, tél barna, szép és finom kosztüm, 38-as uj, barna cipő eladó. Timișoara, I., Eugen de Savoya-u., 9. „Lyon”. (8465)

ELADÓ 15-16 éves fiu részére, jó állapotban lévő zöld színű Hubertus-kabát. Cím: Timișoara V., Str. Cloșca 9, ajtó 4.

ELVESZETT Timișoaran a jözsefvárosi állomás közelében szürke gyermeksapka. Kérem a megtalálót jutalomért juttassa el IV., I. C. Bratianu-u. 34. szám alá, Friedmannhoz. (8488)

TORUM-mozi, Arad Távbeszélő 20-10 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 Ma utoljára. Nagyszabású történelmi film.
A vetélytársak
 Rosano Brazzi, Elli Parvo, Carlo Ninchi

KIFUTOLEANYT alkalmaz Angel gyógyszer-tára, Arad Catedralei-tér. (3138)

REZÜST eladó. Arad, Miron Costin-utca 17. szám. (3139)

SELYEMPAPLAN, 2 darab, teljesen új, régi anyagból és női télibakátok eladók. Cím Reclamánál, Arad, Eminescu-utca 4. szám. (3141)

PERZSA női bunda, nagy termetre való, eladó. Kálmán, Arad, Elisabeta-körút 19. szám, 11. ajtó. (3142)

VENNEK 38-39-es jó állapotú női bakancsot, Ajánlatokat „Sokgyermekes, szegény anya” jelígre a timișoara-i kiadóba kér. (3360)

FÉRFITELIKABÁT, 43-as csizma, ajtó, ablak, kapukerítés, kerti pad, fürdőkád, takaréktűzhely, eladó. Timișoara, IV., Fröbl-u., 36. II, em. 25. (4396)

FAJKUTYAT keresek: drótszörű foxit, vagy skóterriert, esetleg terelőt pulit, fiatal Ajánlatokat „Csak pedigrés” jelígre a timișoara-i kiadóba kérek. (8500)

U B A N I A-tüszínház Arad Távbeszélő 12-32
 Ma és mindennap. Minden napok megemhatóbb román filmje.
 Maria Cebotari, G. Simica, Silvia Dimitrescu, Carlo Ninchi.
Vörös bilincsek (Odessza)
 Jön! Kabszolja-karaván. Hatalmas kiállítású keleti film.

GÁZFORRALÓ 2- és 4-lángú sütővel és a nélkül, esetleg gáztartállyal, eladó. Érdeklődők adják át címüket Reclamának, Arad, Eminescu-u. 4. (3143)

NAGY márványlap, ebédlő-szekrény és asztal eladó. Arad, Luptei-tér 11. szám, 4. ajtó. (3144)

JÓ állapotban lévő varrógépét vennék, Arad, Episcopul Radu-utca 9. szám, 3. ajtó. (3262)

FELFOGADUNK külszolgálatra alkalmas, művelt kisasszonyt. Csakis helyi ismerettel bírót. „Casagent”, Timișoara II., Maresal Joffre-u. 7. (8498)

REMINGTON-rögép, alig használt, kifogástalan, eladó. Cím Libraria Centrala, Timișoara. (A Palace-kávéház mellett). (8491)

BŐR-butortzat (2 fotój, 1 kanapé) kifogástalan, jutányos áron eladó. Timișoara, távbeszélő 11-77. (8508)

CORSO-MOZI, Arad Távbeszélő 23-49 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 Ma először a német filmgyártás legdallamosabb játéka
Szerelem a sorompónál
 Willy Fritsch és Herta Pauler

EMLETTES paraszthalmal Arad megyében eladó 12,000.000 lejért. N. Kolovics ügynöksége, Arad, Avram Jancu-tér 21. (2376)

KERESUNK legalább 50négyzetméteres helyiséget. Ajánlatokat „Ipar” jelígre a timișoara-i kiadóba kérünk. (8505)

50 EV körüli, tiszta bejárónót felfogadok. Glück, Timișoara, Zlatna-u. 1. (4394)

ELADÓ fehérre lakkozott ágy, diványmatracral és éjjeliszekrényvel, 3x4 méter külföldi gyapjuszőnyeg és „Columbia” patefon tánclemezekkel, mind kifogástalan állapotban. Timișoara II., Titu Maiorescu-u. 22/a, 4. ajtó. (8494)

ELADÓ egy női kabáttra való, fekete gyapjuszövet és egy pár, 4-5 éves gyermeknek való, jó cipő. Friedmann, Timișoara IV., I. C. Bratianu-u. 34. (8489)

ARO-mozi, Arad Távbeszélő 24-45 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 Ma és mindennap **A fehérruhás hölgy titka**
 Ujszerű zenés vígjáték, mely 2 óráss felejthetetlen élményt nyújt.
 Elsa Merlini, Nino Besozzi, Enrico Viariso a főszerepekben.

KERESEK feltétlen megbízható, 20-40 év közötti nőt, aki két hivatalnoknő háztartását ellátná. Jelentkezés este, 6-7-ig. Cím: Timișoara, II., A. Cosma-u. 2., I. em. 4. (8492)

BEJÁRÓNÓT, 50 éven felülit, félnapra felfogadok. Timișoara, II., Titu Maiorescu-u. 13. 2. ajtó. (8486)

SZANATÓRIUMI, vendéglői, internátusi konyha vezetését vállalnám. Johan, Timișoara, I., Mercy-u. 2., II. em. 10. Délután 5-7-ig. Ugyanott makarónizógépet vennék, vagy bérelnék. (8493)

MEGVÉTELRE keresek jó állapotú, revolveres mikroszkopot. Timișoara, távbeszélő 51-58. (8496)

ELVESZETT női karóra Timișoaran a Traian-tér közelében. Kérem a becsületet megtalálót, hogy az grát jutalom ellenében adja le a 3. August-utca 27. szám alatt a háztulajdonosnak. (8000)

FEKETE női téli kosztüm és szürke átmeneti kabát, karcsu alakra, eladó. Timișoara I., Regina Maria-u. 8, III. em. d. u. 2-5 óra között. (7000)

JÓ állapotú szegő (endlítő gép eladó. Cím Iuliu Gerő, Lugoj, Regele Ferdinand-utca. (8356)

VIDÉKRE, uri család keres, két kisebb gyermek mellé, művelt, a német nyelven kifogástalan kisasszonyt, november 1-re. Ajánlatokat, vagy jelentkezést a timișoara-i kiadóba kérünk.

KERESEK a város bármely kerületében 2-, vagy 3-szobás korszerű lakást, vagy lakrészt, konyha. és fürdőszoba-használattal és cselédszobával. Ajánlatokat Timișoaran. 19-80. távbeszélő szám alatt közöljék. (8511)

FRATELIARA keresek főmolnárt és gépészt Diesel-motorhoz. Jelentkezni: Timișoara, Gheorghiu, Regele Mihai-körút 4. Ugyanott új típusú, Fords traktor, 28/30 HP, kifogástalan, eladó. (8391)

ELADÓ kis harmonium jutányos áron, 49 síp-nagyságú és egy négyhengeres mágnes. Timișoara, IV, Dimitrie Sturdza-utca 5. (8481)

ORVOSI üvegszekrényt veszek. Az ajánlatokat d. u. 3-6 között, Golberger Ernővel, Timișoara, III., Memorandului-u. 33. szám alatt közöljék. (8479)

ZONGORA, Stingl-gyártmány, fekete, rövid, keresztirányos, 3-pedálos, eladó. Gáboráné, Timișoara, III, Timotei Cipariu-u. 5. (8477)

MINDENEST, vagy bejárónót keresek. Lehet félnapra is. Jelentkezék Timișoaran, Svablor-u. 2. (a Banatiától balra), a portásnál. (8512)

KIS dobkályhát keresek. Timișoara III., 1 Decembrie-u. 19. Alsó csengő, délelőtt. (8495)

BEJÁRÓNÓT keresnek azonnalra. Főzni nem kell. Pór, Timișoara I., Ady-u. 2, II. em., Palace-ház.

JÓL főző minden szakácsnő elmenne arhába, két személyhez, november 1-re. Címe: Timișoara, Fridorful-nou, XV. utca 25. (8487)

ENEKES kanárik, régi hegedűk H's Masters pathefon lemezek, belső kerék-párgumi, kalitkák eladók. Megtekinthetők hétköznapiokon 2-5-ig, vasárnap egész nap. Timișoara III., Rusu Srianu-u. 70. (8446)

SÖTETKÉK férfiöltöny és csikos nadrág, magas termetre való, eladók. Megtekinthetők 1-3 között. Timișoara Carol-körút 31. (8509)

FA-SZAKMÁBAN jártas keresztény hívatalnokot keresek. Lehet 50 éven felül is. Ghilezan, Timișoara, Regele Ferdinand-körút 1/b, III. em. (8506)

ÚJGYES kisasszonyt hideg étkezőbe és bejárónót félnapra, könnyű munkára felfogadnak. Cím: Bodega Susana, Timișoara I., Regina Maria-körút. (4395)

2 DARAB korszerű, finom kályha jutányos áron eladó. Timișoara IV., Banatul-u. 29. (8502)

BRAUN-féle univerzális áramra való rádiogramafon-motor eladó. Timișoara II., Mercur-u. 10. A portásnál. (8501)

6-NEMET butor, összecuszkható vaságy, szentképek, konyha-asztalok olcsón eladók Gavrilá, Timișoara III., Odobescu-u. 59, 2. ajtó. (8499)

KÖLCSÖNT keresünk, 300-500.000 lej, árufedeztetre. Havi haszonrészese 15-25.000 lej. „Casagent”, Timișoara II., Maresal Joffre-u. 7. Távbeszélő 43-59. (8497)